

広報 まき

1993

平成5年

9/10

第659号 ◆毎月10日・25日発行

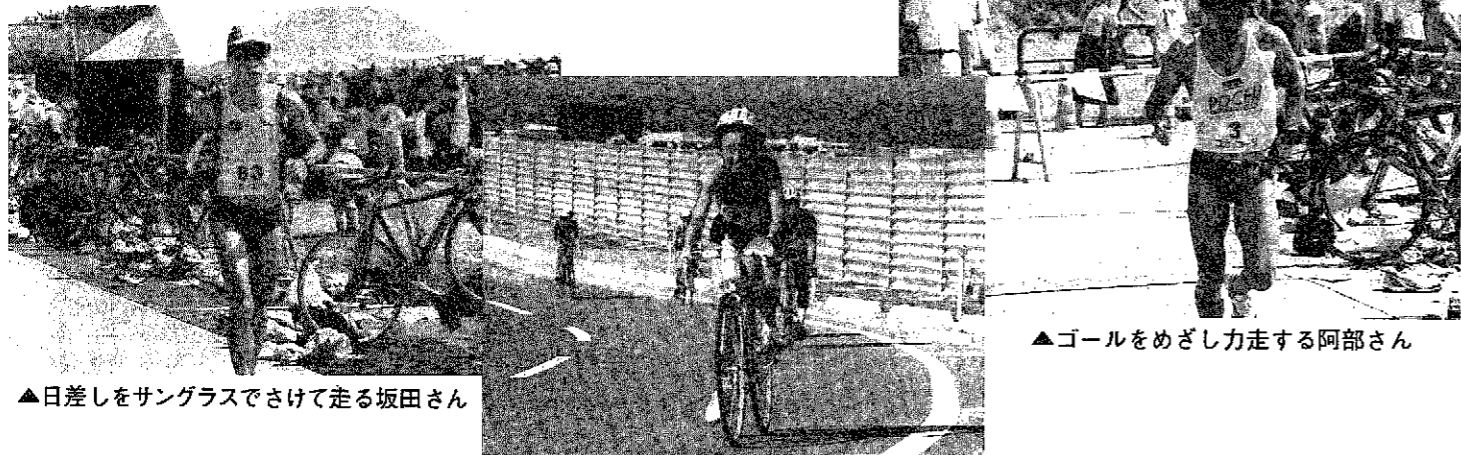


'93 越後七浦トライアスロン大会

in 越前浜

'93 越後七浦トライアスロン大会

愛する鉄人たちのドラマ!



▲日差しをサングラスでさけて走る坂田さん

▲ゴールをめざし力走する阿部さん

▼笑顔で声援を送るギャラリー

▲海岸線をバイクで疾走する川島さん



▼バイクで飛ばす46km



▼エイドステーションで給水する鉄人たち



地元から参加した 3人の鉄人たち

巻町で初めて行われたこのトライアスロン大会に、地元から阿部尉二さん(平沢)、川島昌子さん(東六区)、坂田繁雄さん(十二区)の三人の鉄人が参加しました。

交流パーティーで、これまで何回かトライアスロン大会に参加した経験のある阿部さんとトライアスロンに初めて挑戦し、女子の部で六位と健闘した川島さんの二人に話を聞くことができました。

☆阿部尉二さん(平沢)
33位 2時間27分51秒
今年で三シーズンになり、参加したのは九レース目になります。今回、海の状況が悪くて、スイムが砂浜ランになったのは初めての経験です。だいぶ足に負担がかかりました。地元での競技でコースに少し問題はありますが、ぜひ、また出場したいと思っています。

☆川島昌子さん(東六区)
173位(女子6位)
3時間5分32秒
初めてのレース出場です。バイクが苦手なぶん、差をつけられませんでした。地元での大会とあって友人や知人に会い少し恥ずかしかったが声援がとてうれしかった。そして、初めてのトライアスロンレースが地元で出来て本当にうれしく思っています。

☆坂田繁雄さん(十二区)
61位 2時間35分28秒
過去トライアスロン大会に三十一回出場。最近では昨年の'92村上トライアスロン大会、第一回謙信流トライアスロン大会、'92アイアンマン・ジャパン・インびわ湖大会に出場して活躍しています。(参加申込書から)

今回の大会が成功したのは、ボランティア、官公庁、事業所、各種団体、大会役員の方々、大会に協力いただいた企業の方々、そして暑い中、沿道から熱い声援を送ってくれた町民のみなさんのおかげです。ありがとうございます。



▲砂浜を力走する各選手(波が荒く、スイムが砂浜ランに切り替わって)

雨が多く冷夏の今年には珍しく気温も上がり、トライアスロン日和に恵まれました。トライアスロンは、一人が水泳、自転車、ランニングの三種目を一度に行うもので、競技内容の過酷さから鉄人(アイアンマン)レースともいわれる競技です。参加した選手は体力の限界に挑みました。

最初の種目スイム(水泳)が海上の波が高いため中止となり、砂浜ランニングに切り替わったため男女とも午前八時十分スタートしました。

男女各一名の招待選手を含む二百十五人(女性十三人参加)の選手たちは、砂浜五キロを走り、つづいてバイク(自転車)に乗り換え国道四〇二号線の越前浜一四ツ郷屋間の四十六キロを疾走した後、最後の種目ラン(ランニング)を同国道の歩道十二キロで行いました。

選手は、エイドステーションで給水したり、沿道から「頑張

八月二十九日、'93越後七浦トライアスロン大会が全国から二百二十七人のトライアスリートがエントリーして、越前浜海水浴場をスタート、ゴールとして行われました。

第一回の今年、北は青森から南は京都、奈良にいたるまで大勢のトライアスリートが参加しました。

れ」の声援を受け、最後の力を振り絞りゴールしました。

スイムとバイク終了までの制限時間は二時間三十分。制限時間失格やバイク転倒によるリタイアを除き二百十人が正午までに完走しました。

**親交を深めた
交流パーティー**

競技を終え、巻町農業協同組合選果場に参加した選手と大会を裏から支えたボランティアのみなさんと実行委員等関係者が集まり、表彰式と交流パーティーが行われ親交を深めました。

この大会の表彰式で佐藤大会会長(町長)は、「初めての体験で分からないまま、ここまで進めてきましたが、選手皆さんの『巻町は最高』、『来年もまた来たい』のことで勇気がわきました。」とあいさつ。

また、高野競技委員長はレースを振り返り「周回コースなので、レースの駆け引きがポイントとなった。ボランティアの人やみなさんの声援がうれしかった。」と講評しました。

'93 越後七浦トライアスロン大会の入賞者

男子の部				女子の部			
順位	氏名	総合タイム	出身	順位	氏名	総合タイム	出身
1	猪俣哲哉	2*10'56"	埼玉県	1	田辺絹子	2*36'54"	千葉県
2	新井義之	2*15'44"	新潟県	2	山田美智子	2*38'26"	新潟県
3	竹石 剛	2*17'05"	新潟県	3	藤井明子	2*40'40"	新潟県
4	永高 修	2*17'42"	神奈川県	・男女とも優勝は招待選手 ・エントリー総数227人(女性15人) ・出走者数215人 ・完走210人			
5	渡辺瑞樹	2*17'45"	山形県				
6	和田芳夫	2*18'31"	新潟県				

待望の遊具完成

巻北小20周年記念事業



▲遊具完成テープカット

巻北小学校二十周年記念事業の一つとして九月二日、前庭に完成したコンビネーション遊具の完成セレモニーが行われました。

この遊具は、児童からアンケートを取り、アンケート結果を各クラスの運営委員が持ち寄り相談をして要望が多かったものが選ばれました。



校章

長、児童代表の赤川智洋君の五人がテープカットを行いました。テープカットに先立ち米原PTA会長が「児童の皆さんに早く使ってもらうため夏休み中に工事を完成させました。まだ遊具の名前はありませぬ。ふさわしい名前をつけて楽しんでください。」とあいさつ。

そして、如澤校長が「友達の輪と遊びの輪を広げ、ふさわしい名前をつけ大事につかかせてもらいます。」と、また児童を代表して内藤雄一君（児童会運営委員代表）が「色あざやかな遊具をありがとうございます。ルールを守って大切に使います。」とお礼の言葉を述べ、待ち兼ねていたように児童たちは、遊具を楽しく使いました。

この遊具は、巻北小学校二十周年記念事業実行委員会（会長 藤田郡治）からプレゼントされたものです。これまで記念事業として、航空写真の撮影、大運動会、音楽祭などを実施しており、今後は記念式典（10/2）、文化祭（11/7）などの事業が予定されています。

楽しかった

シユニアキャンプ



▲テントの建て方の説明を受ける子供たち

天候不順で久しぶりに夏の日差しがまぶしい八月二十四日、二十五日の二日間、入徳館野外研修場で教育委員会主催のジュニアキャンプ研修会が行われました。

参加したのは、巻北小、巻南小の四年生から六年生の二十八人。入所のついで二日間の過ごし方の注意を受け、さっそく五班に分かれて自分たちの泊まるテントを設営しました。指導にあたった先生方からテントの建て方を教わり、骨組みをつないだり、ペグを打ったりして汗だくになりながらテントを張り

ました。夕食はじゃがいもやニンジン、玉ねぎを慣れない手付きで刻んでカレーを作り、飯ごうで炊いたご飯を味わいました。キャンプファイヤーでは、自分で作ったトーチを手に、輪になって合唱したりゲームをして交流を深めました。

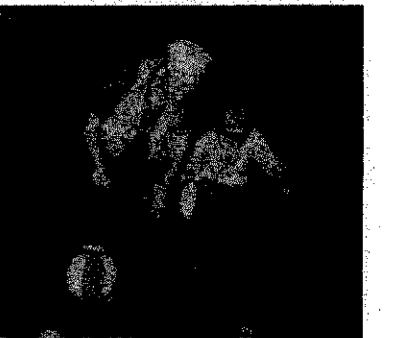
また、二日目は旧北国街道を森林浴ウォークで城山運動公園まで歩き、芝生広場でfrisbeeを投げ合い、お昼にはパーベキューを食べ、ウォークラリーをして楽しみました。参加した子供たちは「もつと泊まりたい」「おもしろかった」「また参加したい」と話し、楽しい夏休みの思い出を作ったようでした。

角田山の山頂から

花火を楽しむ

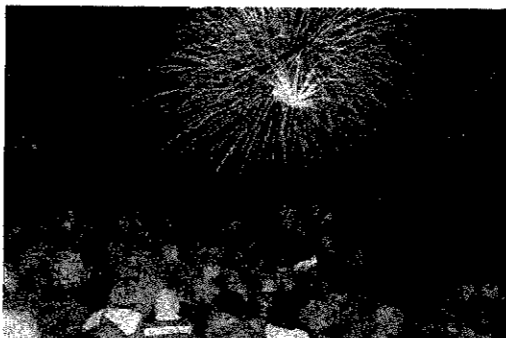
第二十一回角田山提灯登山 八月二十一日、二十一回目を迎えた恒例の角田山提灯登山が行われました。

午後六時、稲島公民館で出発式を行い、家族連れや町内外から約八百人が参加し、提灯を片手に夜の登山を楽しみました。雨上がりで少し滑りやすくなった登山道を提灯を頼りに、思い思いのペースで一時間前後で



▲提灯をたよりに登山

登頂。山頂では、快い汗をふきながら樽谷から打ち上げられる花火を眼下に見ながら夏の夜のひとときを楽しく過ごしました。この提灯登山は、山頂の向陽観音に献火して、巻町をはじめ周辺地域の発展を祈願するとともに、山を愛する人たちのきずなを深めようと町観光協会と稲島観光協会が毎年八月下旬に行っています。



▲眼下に花火を楽しむ

道路を美しく

「道の日」 クリーン作戦



巻土木事務所（佐藤勤所長）では、八月十日の「道の日」に新潟県建設業協会青年部と合同で国道四〇二号線沿線の空き缶とごみ等の清掃を行いました。道路の清掃に参加した約六十人が四班に分かれて出発。四ツ郷屋から角田浜までの約

十キロを二区間に分け両方から始めて、一時間半をかけて歩道と路肩などの空き缶拾いなどを行いました。

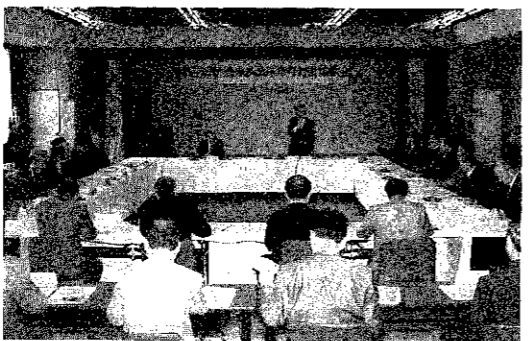
沿線は、八月一日の全町クリーン作戦の後で四トトラック一台分と昨年よりも少なかったが、心ない人が投げ捨てたと思われる空き缶や草むらの奥にかくれたビニール等のごみが多くあり、参加した人たちはごみ袋を片手に汗を拭きながら作業にあたりました。

この道路清掃作業は、八月の「道路をまもる月間」中の十日「道の日」に巻土木事務所が毎年行っており、道路を常に美しく安全に使用する気持を高め、道路の正しい利用を願っています。

日ごろ、何気無く通っている道、毎日の生活には欠かせないものですね。空き缶などが一つでもあると気分も変わります。空き缶などの投げ捨てはやめましょう。

『地方の拠点都市』

を目指して



▲総会であいさつする長谷川会長(新潟市長)

八月十九日、新潟地域広域市町村圏協議会（会長 長谷川新潟市長）の第二十八回総会が巻町公民館小ホールに於いて開催されました。

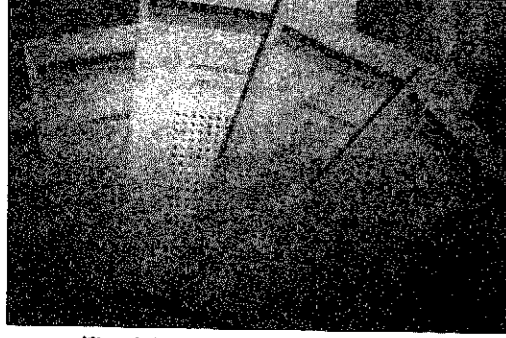
町民の皆さんには耳慣れない新潟地域広域市町村圏協議会とは、昭和四十七年十月、新潟市を中心に三市（新津市、豊栄市、白根市）と七町（安田町、水原町、亀田町、小須戸町、黒埼町、西川町、巻町）、それに七村（京ヶ瀬村、笹神村、横越村、味方村、月潟村、中之口村、湯東村）の十八ヶ市町村で「住民の日常

生活の広域化に対応し、圏域の一体的な整備を図る」ことを目的に設立された組織です。この協議会は圏域発展の指針ともなる「広域市町村圏計画」を策定し、道路網などの広域ネットワークの整備、消防やごみ処理などの広域事務処理システムの形成や自然環境、生活環境、生産環境の調和のとれた居住環境の総合的整備、教育・文化の振興、医療・福祉の向上など各分野にわたり圏域の発展に寄与しております。この計画に基づき、巻町では過去において鍔湯清掃工場や衛生センター等の建設をはじめ、運動公園やホテルの里等の整備事業を実施してきました。当日の総会では、前年度の事業報告並びに決算認定を可決した後、現在、国で進めている東京一極集中の是正と地方の活性化を目指す「地方拠点都市整備法」に基づく地域指定を新潟地域広域市町村圏として受けるべく、積極的な運動を展開してゆくことが確認されました。「平成版列島改造」とも言われる地方拠点都市として指定さ

新潟地域広域市町村圏協議会

れた場合、東京一極集中は是正の対応策として地方分散、オフィス分散を可能とする社会基盤の整備に対し公共投資の優先配分がなされます。

例えば巻町にあっても国道四六〇号線や大外環状線をはじめ周辺市町村連絡道路等の整備や上環湯開発、健康保健センター、総合体育館等の建設を含む整備計画を樹立することにより早期に事業実施が行われます。この為、今後の新潟地域広域市町村圏協議会の動きが注目されます。



▲第3次新潟地域広域市町村圏計画書

クリーン作戦標語優秀作

ひろえは心もピッカピカ

越前小学校6年生 齋藤陽子さん



チャリティーコンサートを開催

寝たきりのお年寄りや
地震被災地に愛の手を!!

吉田恵美チャリティーコンサート
池田満寿夫&佐藤陽子トーク&コンサート
24時間テレビ「愛は地球を救う」



▲バイオリンを演奏する佐藤陽子さん



▲ユーモラスに話す池田さん

「愛は地球を救う」で、ボラン

七月十二日に発生した北海道
南西沖地震の被災者の方をはじめ、寝たきりのお年寄り、身体
の不自由な方、そして海外の子
供たちに温かい愛の手を差し伸
べようと、チャリティー活動が
行われました。

八月二十一日に巻町在住の演
歌歌手吉田恵美さんが、八月二
十八日には、画家の池田満寿夫
さんとバイオリニストの佐藤陽
子さんがチャリティーコンサ
ートを巻町文化会館で開催しまし
た。

二十一日に行われた吉田恵美
チャリティーコン
サートは、「社会福祉

が三回も行われ
大盛況でした。
また、二十一
日から二十二日
に行われた二十
四時間テレビ



▲熱唱する吉田恵美さん

の「一助に」と吉田さんのファン
らで巻町福祉チャリティー実行
委員会(河村一良会長)を結成し
「ふるさとを歌う」をテーマに、
巻町の移り変わりを昔の写真
スライドで映写しながら歌でつ
づりました。オープニングで吉
田さんはかすりの着物に荷物を
背負った毒消し売りの姿で登場。
観客は昔を懐かしみ、吉田さん
の美声に聴きほれていました。

北海道南西沖地震救援チャリ
ティーとして、巻ライオンズク
ラブ(佐藤誠司会長)主催で
「池田満寿夫&佐藤陽子・ト
ク&コンサート」が二十八日に
開かれました。まず、池田さん
が「生活の中の美」というテーマ
で、池田さんの専門の絵画と最
近始められた陶器についてユー
モラスなトークショーを行いま
した。続いて佐藤さんのバイオ
リンの演奏が行われ、「愛の喜
び、愛の悲しみ」など五曲を演
奏し、バイオリンのすばらしい
音色に観客は感動した様子で、
拍手が鳴り止まず、アンコール

うでを競い合った
町民チャリティーゴルフ

すがすがしい朝にスタートし、
午後から台風十一号の影響で豪
雨となった八月二十七日、「第
五回巻町チャリティーゴルフ大
会」が新潟カントリー倶楽部で



優勝 菅原 明美
準優勝 橋本 圭子
三位 大橋 愛子
なお、今回も参加者や新潟カ
ントリー倶楽部からの善意金が
社会福祉協議会と文化・スポー
ツ振興基金へ寄付されました。



▲ハートグループの募金活動

開催されました。
町内のゴルフ愛好家二百三十
二人が参加して、優勝を目指し
て腕を競い合いました。競技方
法は、ペリア戦、隠しホール
(九ホール)でハンディを出し
順位付けが行われました。
大会の結果は次のとおりです。

優 勝 田村 幸雄
準優勝 藤田 俊定
三位 松村 秀夫

レディーズ
優 勝 菅原 明美
準優勝 橋本 圭子
三位 大橋 愛子

9月15日 敬老の日

おふたりの方が
100歳以上のお祝い



▲昨年の敬老会の様子(角田浜地区)

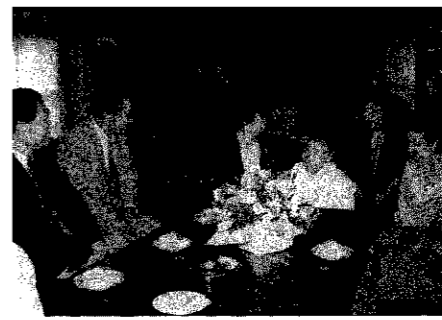
西										東									
前頭	前頭	前頭	前頭	前頭	小結	関脇	大関	横綱		横綱	大関	関脇	小結	前頭	前頭	前頭	前頭	前頭	前頭
成瀬	笹口	笹口	高沢	酒岡	鈴木	本間	長嶋	小島	渡邊	横綱	大関	関脇	小結	前頭	前頭	前頭	前頭	前頭	前頭
タヨ	ヨシ	キメ	セメ	フセ	タフ	フミ	ミカノ	マツ	ヨサ	久蔵	福蔵	園次	金七	栄三	兵七	庄市	高杉	徳吉	金子
95才	95才	96才	96才	97才	97才	97才	98才	99才	100才	93才	93才	93才	93才	92才	92才	92才	91才	91才	91才
山島	山島	越前	越前	松山	越前	越前	赤松	角田	堀山	平沢	七区	五区	馬堀	越前	安尻	四ツ	六区	仁箇	仁箇

九月十五日は「敬老の日」です。
この日は、永いあいだ社会につく
し、現在の豊かな日本を築いてく
れたお年寄りに感謝をし、長寿を
お祝いする日です。
今年の敬老会の対象者となる人
は、大正十三年三月三十一日以前
に生まれた方で今年度中に満七十
歳以上になられるお年寄りです。
町内では、三千百五十七人、その

うち男性千百十九人、女性二千三
十八人の方々が長寿のお祝いをう
けます。
今年も、長寿者の男性を東、女
性を西に分けて九月一日現在の年
齢で、順番に横綱から格付をさせ
ていただきました。
東の横綱は、深澤久蔵さん(平
沢・明治三十二年九月十五日生ま
れ)で、西の横綱は渡邊ヨサさん

(堀山団地・明治二十五年十一月
十九日生まれ)のお二人です。
番付表の年齢は九月一日現在の
満年齢ですが、西の横綱の渡邊ヨ
サさんは今年で百一歳、大関の小
山マツさん(角田浜・明治二十六
年十二月十五日生まれ)は百歳を
迎えられ、町に百歳以上のお年寄
りが二人もいるという嬉しいこと
へん喜ばしいことですね。

長寿を祝って
表敬訪問



▲百歳の渡邊さん宅の表敬訪問の様子

町では、九十歳を迎えた三十四
人と九十五歳を迎えた四人の方々
そして、百歳を迎える小山さんと
百一歳を迎える渡邊さんのご家庭
を訪問して長寿を祝い記念品を贈
ることになっています。
また、小山さんには百歳のお祝
いに巻町長寿祝金条例により百歳
百万円が一緒に贈られます。

地区敬老会日程

地区名	日 程	時 間	会 場
巻 地 区	9月15日	10:00	巻町文化会館
漆 山 地 区	10月 3日	10:30	漆山小学校体育館
峰 岡 地 区	10月18日	10:30	得 雲 荘
松 野 尾 地 区	9月15日	10:00	松野尾集落センター
角 田 浜 地 区	9月15日	11:00	角 田 浜 公 民 館
越 前 浜 地 区	9月15日	10:30	松 寿 荘 (旧 保 育 園)
四 っ 郷 屋 地 区	9月15日	11:00	四 っ 郷 屋 公 民 館
五 ヶ 浜 地 区	9月15日	11:00	ふ る さ と 会 館

各地区でも
敬老会を開催

各地区では九月から十月にかけ
て地区社会福祉協議会が中心とな
って、婦人会などの協力により楽
しい敬老会等の行事が予定されて
います。



漆山少年ファイターズAが優勝
浜っ子エンゼルスA

第十八回巻町少年野球大会が、八月二十一日・二十二日の二日間城山野球場、サブ野球場、竹野町野球場などで、第十二回巻町少女ソフトボール大会が、八月二十一日城山運動公園多目的広場で行われました。

開会式は城山野球場で行い、少年野球二十二チーム、選手三百四十九人、少女ソフト十チーム、選手百人が参加。昨夜の雨のためグラウンドコンディションが悪く、入場行進なしのさみしい開幕となりましたが、選手たちの顔つきは闘志満々でした。

その気持ちを伝えるかのように選手を代表して少年バッファローズの武田裕也さんと三区バッファローガールズの樋浦めぐみさんが選手宣誓を行いました。主催者あいさつで町長は「今年は天候不順で思うように練習ができなかったと思います。が、六年生にとっては最後の大会になります。精一杯がんばってください」と選手を激励しました。

子供たちが一年間練習を重ねた成果を発揮し、この夏少年野球と少女ソフトボールの頂点に

少年野球

優勝 漆山少年ファイターズ(A)
準優勝 松野尾オールスターズ(A)
第三位 浜っ子ライオンズ(A)
第三位 浜っ子ライオンズ(B)



少女ソフト

優勝 浜っ子エンゼルス(A)
準優勝 竹野町若葉
第三位 三区バッファローガールズ
第三位 入徳館ピッキーズ

お母さんへのアドバイス

手足口病

巻町国民健康保険病院
小児科医長 大場 正巳



▲健診をする大場医師

手足口病は毎年七月頃になると流行するウイルス感染症で、飛沫感染、経口感染によって広がっていきます。潜伏期は三〜

六日です。原因ウイルスは数種類あり、年によって流行するウイルスが異なります。感染する人は、主として集団生活をする幼児、殊に保育園児に多くみられ、一歳未満の乳児や学童に感染することは比較的少ないよう

です。成人に感染することはほとんどありません。特徴的な病状は、手掌・足底の小水疱と口内の粘膜疹です。ときにお尻や膝のあたりにも発疹がみられることもあります。手足の水疱には痛み等の特別な自覚症はありませんが、口内の粘膜疹は、歯ぐき、舌、頬粘膜にでき、やがて潰瘍になり痛みを伴うようになります。食欲不振、食餌拒否などに陥り脱水状態になることもあります。多くはそれほどひどくなることはなく、手足の皮疹とともに約一週間の経過で治ってきます。

一般症状としては、発熱、鼻汁等の感冒症状がみられます。発熱に関しては、有熱期間は一

二日程度で高熱がでることはまずありません。発熱を伴わなければ、全身状態は良好です。しかし時に合併症として髄膜炎をおこすことがあります。これはウイルスが脳を包んでいる髄膜に侵入して炎症をおこし、頭痛、嘔吐さらに痙攣などの症状をおこすものです。まれに脳そのものに感染がおよび脳炎をおこすこともあります。このような合併症は、発症の初期におこることが多いので、このようなことにならぬよう発疹の症状が出てから三〜四日間は自宅安静にするようにしましょう。この時期を過ぎて、特別な全身症状がなければ、手足に多少発疹が残っていても登園はさしつか

えありません。三年前の当地区の手足口病の流行では、髄膜炎の合併症をおこした人が多かったのですが、さいわい今年の流行では今までのところそのような人はでていません。そういった意味では今回の手足口病の流行に関しては、それ程神経質になる必要はないでしょう。また、はしかなどと同じ一度かかったからといって免疫ができることはなく、再度感染する可能性があります。

予防は手洗いがいかに励行が基本ですが、栄養バランスのとれた食事でも感染予防には重要です。

青年海外協力隊員 セネガル通信

『青年海外協力隊員』

セネガル通信

清水 智子さん(七区)

No. 3

バケツ一杯で水浴び

六月七日

朝起きると、すぐに家族が私の荷物とベッドの移動を始めた。「どうしたの」と聞くと「昨日ネズミでダバは眠れなかったのだ」と部屋を替えてくれたのだ。迷惑をかけると思いついていたが奥さんは知っていたようだ。しかし、ハエ、ダニ、ネズミ、蚊はすごい。昼間はハエにまわりつかれ、夜はダニ、蚊にまわりつかれる。特に子供

の目、口、手に寄ってくる。見ているだけでも、いらいらしてハエを追うことが仕事になった。トイレは穴を掘っただけで、それでも私以外はこれまでは使用していない様子であった。使用中にもお尻をめぐりハエが攻撃をかけてくる。そこらへんでやった方が気持ちがいいのではと何度も思った。水浴びは、トイレと同じ場所で行い、二〇〇リ離れた共同井戸から水を運び使用する。バケツ一杯の水で全身を洗うのは難しかったが、だんだん慣れて三分の一は残すようになった。私が来た日は、周囲が布で覆っただけだったが、二日目に親戚の人が来てワラに張り直してくれた。

やはり白い体は、周りから見えたのかと一人赤面してしまった。しかし、アフリカの人には目がいい。何百回も先から私を見つけて「ダバ、アッサラマレカム」と声をかける。特に夜、電気のないところでアフリカ人の顔が近くでも見えないのに、私はどこにいてもわかるようである。

▲水汲みの様子

その気持ちを伝えるかのように選手を代表して少年バッファローズの武田裕也さんと三区バッファローガールズの樋浦めぐみさんが選手宣誓を行いました。主催者あいさつで町長は「今年は天候不順で思うように練習ができなかったと思います。が、六年生にとっては最後の大会になります。精一杯がんばってください」と選手を激励しました。

子供たちが一年間練習を重ねた成果を発揮し、この夏少年野球と少女ソフトボールの頂点に



▲調理をする様子

事(セネガル)ではミルや落花生は男性の仕事、野菜作りは女性の仕事となっており、子育てと本営に休

赤ちゃんの将来に何を

六月八日

今日は一日女性の仕事を手伝ってみる。朝、井戸からの水汲みから始まる。井戸には周囲から女性たちが集まっており、これぞ井戸端会議しながら水汲みをしている。セネガルの女性はおしゃべりだと聞いていたがとにかくよくしゃべる。水を井戸からあげるの力がいる。へ

みなく仕事をしている。そして子供を産む。一人平均一〇人の子供を産み、育てる。若い母親とその子供の祖母にあたる人が同時に産産し、乳を飲ませていく光景を見た。

「ダバは日本に何人子供がいる」と聞かれ、「私は独身だ」と言ったら皆一斉に「なぜ結婚してないのか」と不思議がる。この村には、大体二〇歳になると嫁に行く。その年齢を越えて結婚していない人間は一人もいないとのことである。

しかし、逆に女性は将来の夢は結婚することであり、今でも女の子たちは小学校三年生までしか学校に行かない。ユニセフの調査でもセネガルは識字率の低い国に上げられ、現在でも成人女性の識字率は三〇パーセントといわれる。確かにこの村の成人女性でフランス語の通用する人は一人もおらず、字を書け



▲洗濯の様子

る人もいなかった。村に入った当初は、フランス語のわかる男性がまず寄ってきていろいろ話しかけてくるが、後半になると女性たちも寄ってきて何か話しかけてくる。ウオロフ語なのでわからず残念だった。でも、井戸端会議に加わらせてもらい、身振り手振りで話す。アフリカの女性は、黒い長い髪にあこがれを持ってると聞いたことがあり、案の定、髪に触れたがっしてあげると何人も名乗りをあげてくれたが、これははいねいにお断りした。

夜、暗闇の中を私の横で乳を含ませる奥さんを見て、赤ちゃんの将来に何を思っているのかと考えながらベッドに横になる(わらのベッドである)。



にゅう
ふえいす

内山 澄香ちゃん(割前・10か月)

正男さん、まゆみさんの長女。
「きんもくせい」の甘い花の香りが漂う季節、星空が美しく澄きっていた夜に生まれたので二人で名付けました。ここは静かで生活環境もいい所です。最近、まねごとを始め「いびき」のまねをしてみんなを笑わせるすみかちゃんです。

8月末の人口

総数 30,052(+17)

男 14,608(+18)

女 15,444(-1)

世帯数 8,266(+3)

(±)は7月末からの増減

お誕生おめでとう (8月16日～31日届出分)

名	前	誕生日	保護者	地区
金子 舞沙	8.2	一人	友規子	越前区
金田 里沙	8.5	隆行	泰子	東6区
小田 美奈	8.5	勇次	美津子	東町
小林 美奈	8.6	一弘	正美	東井
小金 美奈	8.7	修	美春	福前
鈴木 健	8.8	悟	麻子	越前
大瀧 裕也	8.10	正昭	厚子	角田
山田 智洋	8.10	一成	千賀	大原
松野 未希	8.10	孝雄	千恵美	5区
原村 裕樹	8.11	繁世	芳枝	稲島
中野 祐太	8.12	等	薫	3区
星若 秀太	8.13	秀男	三枝子	仁田
阿部 泰加	8.15	弘	幸子	11区
山田 梨加	8.16	一義	美香子	10区
三富 希介	8.16	明仁	百恵	グリーン
結若 楓	8.16	純一	香里	前田
佐久間 大平	8.17	一雄	彩子	四ツ
新井 ひとみ	8.19	哲夫	由巳子	東6区
小島 雅人	8.19	勝博	いずみ	稲島
相場 紗	8.24	春男	文子	福栄
藤原 絵	8.27	喜一朗	幸美	栄1区
		博文	香織	

お葬式お悔いしませ (8月16日～31日届出分)

名	前	死亡日	年齢	地区
永井	ハツ	8.15	85	10区
有坂	ツギ	8.18	82	赤山
奥村	キ	8.19	67	漆馬
田邊	二	8.19	65	堀下
寺澤	玄	8.21	83	割前
大内	九	8.23	68	1区
渡藤	英	8.29	59	5区
	彦	8.30	78	13区

接近した大型台風13号・少なかった被害

大型で非常に強い台風13号が9月3日、九州地方に上陸し大きな被害をもたらしました。台風13号は勢力を保ちながら北上を続け影響が心配され、町では、被害を最小限に抑えるため災害緊急対策本部を役場内に設置しました。

災害緊急対策本部では、早め早めの対応を考え緊急避難所を町部で役場、文化会館、消防署、地区では地区公民館、保育園等の鉄筋コンクリートの建物11か所を指定したり、広報車2台で「戸締り」・「火の用心」を呼び掛け緊急時に備えました。また教育委員会等では4日、小中学校の臨時休校、町立保育園の休園を決定しました。

4日、台風の勢力は次第に弱まり、吹きかえしが心配されましたが、幸い大きな被害はありませんでした。

農作物では、事前に台風状況を把握して柿畑等の支柱の管理を徹底し最小限にとどめました。果樹は枝葉のズレによる等級落ち、局部的に枝折れや樹木の損傷がみられ、水稲はフェーン現象により登熟の低下と等級落ちが心配され、青果物(大根、キャベツ)もフェーン現象で加工大根の再度種子のまき直しが必要となり、全体に生育は2日から10日遅れる被害となりました。総被害額は5,700万円の減額と推定されます。

また、角田浜海岸の一部に崩壊がみられたのと、平沢の景清寺の「大げやき」(町指定天然記念物)が先般の台風11号で幹の一部が倒れ、今回の台風13号の影響で家屋に倒れることが心配されたことから、樹齢約800年の大げやきは残念ながら伐採されました。

一心の教育フォーラム開催事業(巻東中学校区)

学校に来てみませんか!

※ 道徳授業の公開

今学校では豊かな心とたくましさをも身につけた子供をめざして道徳授業の充実に取り組んでいます。

久し振りに学校に入ってみませんか。気軽に授業を参観し、地域や家庭で子供たちへの関わりを思いめぐらす機会を持ってみませんか。

◎巻南小学校

9月14日(火)

午後1時10分～1時55分

その後学年別に懇談会

◎漆山小学校

9月29日(水)

午後1時10分～1時55分

その後昔話や縄ない、竹トンボ等の交流タイム。

「おはようの言葉で広がる地域の輪」

※あいさつ運動

お互いの心のふれあいは、言葉の交流からと、子供たちは「あいさつ運動」を地域に広げていきます。

どうぞ、大人からも応え、声をかけてくださいますようお願いいたします。

運動の強調月間は

○9月20日(月)～10月16日(土)

○巻東中学校区全戸に子供たちが作った標語のポスターを配布します。家庭や職場に掲示してください。

将棋「夏の陣」の大会結果

巻町将棋会主催「夏の陣」の将棋大会が8月29日、愛好者20人が参加して、巻町やすらぎ会館の別館で2組に分かれて行われました。大会の結果は次のとおりです。

[1組]

優勝 伝川末吉(13区)

2位 竹内 敏(13区)

3位 塩谷晴一(10区)

[2組]

優勝 笠原省三(8区)

2位 本多 茂(東6区)

3位 石川一夫(東6区)

連勝賞 笠原省三(8区) 11対戦中9連勝

善意

◎真田清子さん(越前浜)から巻町文化・スポーツ振興基金に役立ててほしいと寄付をいただきました。

◎次の方から社会福祉のために役立ててほしいと寄付をいただきました。

○高橋賢輔さん(6区)

○馬場西下組子供会(代表 田辺晃代さん)

みなさんどうもありがとうございました。

図書

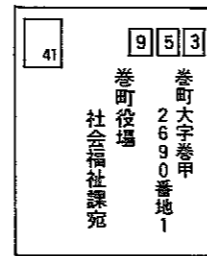
◎公民館図書室に次の方から図書を寄贈していただきました。

○松波美和さん(東6区)・村川龍著「ラッフルズホテル」ほか69冊。

○波入勇治さん(3区)・三島由紀夫著「春の雪」ほか147冊。

みなさんどうもありがとうございました。

巻町立保育園の名称募集



●保育園名

住所
氏名
年齢
電話番号

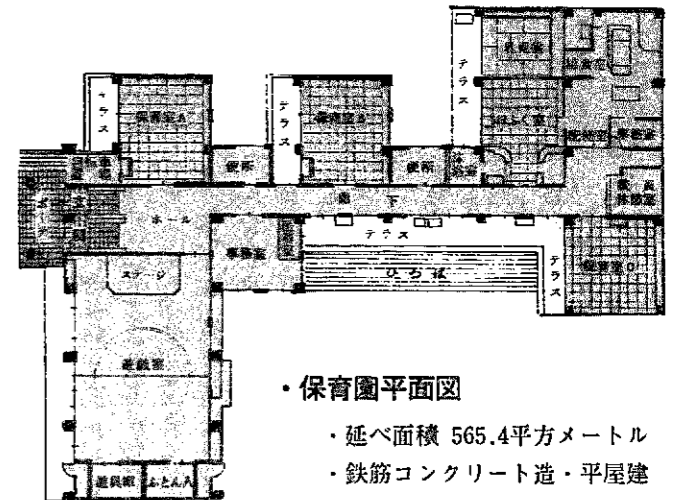
町では今年度、仁箇地内に町立保育園を建設します。町民のみならず、この保育園にふさわしい名称を募集します。

採用された方には、テレフォンプレゼントします。ふるってご応募してください。

■募集要項
はがきに左記を参照のうえ、十月二十日(水)までに応募してください。(当日消印有効)

■保育園の大きさ・構造
・鉄筋コンクリート造平屋建
・延べ面積 五六五四平方メートル
・定員 六十人

巻町立巻北保育園(仮称)の名称募集



●保育園平面図

・延べ面積 565.4平方メートル
・鉄筋コンクリート造・平屋建

「敬老の日」に
思いやりの防火対策を!

火災による犠牲者は、ほとんどが住宅火災によるもので、65歳以上の高齢者がその半数を占めています。災害弱者と呼ばれる高齢者は、さまざまな生活上のハンディキャップがあり、火災になっても早い対応、自力消火、自力避難が困難です。

お年寄りを守るために、次のことに心がけましょう。

① お年寄りは、一階などの避難がしやすい部屋で寝る。
② 通路や出入口に、避難に邪魔になるような物を置かない。
③ ドアや窓が円滑に開くように管理を十分行い、住宅内に

の燃えさし用の水を入れた容器を置く。
④ 寝たばこをしない、させない。喫煙具を枕元に置かない。
⑤ 灯明(ロウソク)の台は安定した物を使い、そばにマッチを置く。
⑥ 日頃から近所とのコミュニケーションを図り、留守などの時に声を掛けるなど協力関係を作る。

いこいの広場



▲阿部紀子さん(グリーンハイツ9歳)のイラスト

第一回クリーン作戦に参加して思ったこと!

町内を回ってみて、タバコの吸いごらのポイ捨ての多い事に気づきました。(巻町全体にもいえることだと思います。)普通のごみのポイ捨ては、ちよつと抵抗のある人でも、タバコの吸いごらは割と気軽にポイ捨てする人が多いようです。タバコを喫煙する人は携帯用タバコの吸いごら入れを、持ち歩いて欲しいと思います。(よく消えていないと火災にもつながるので。)

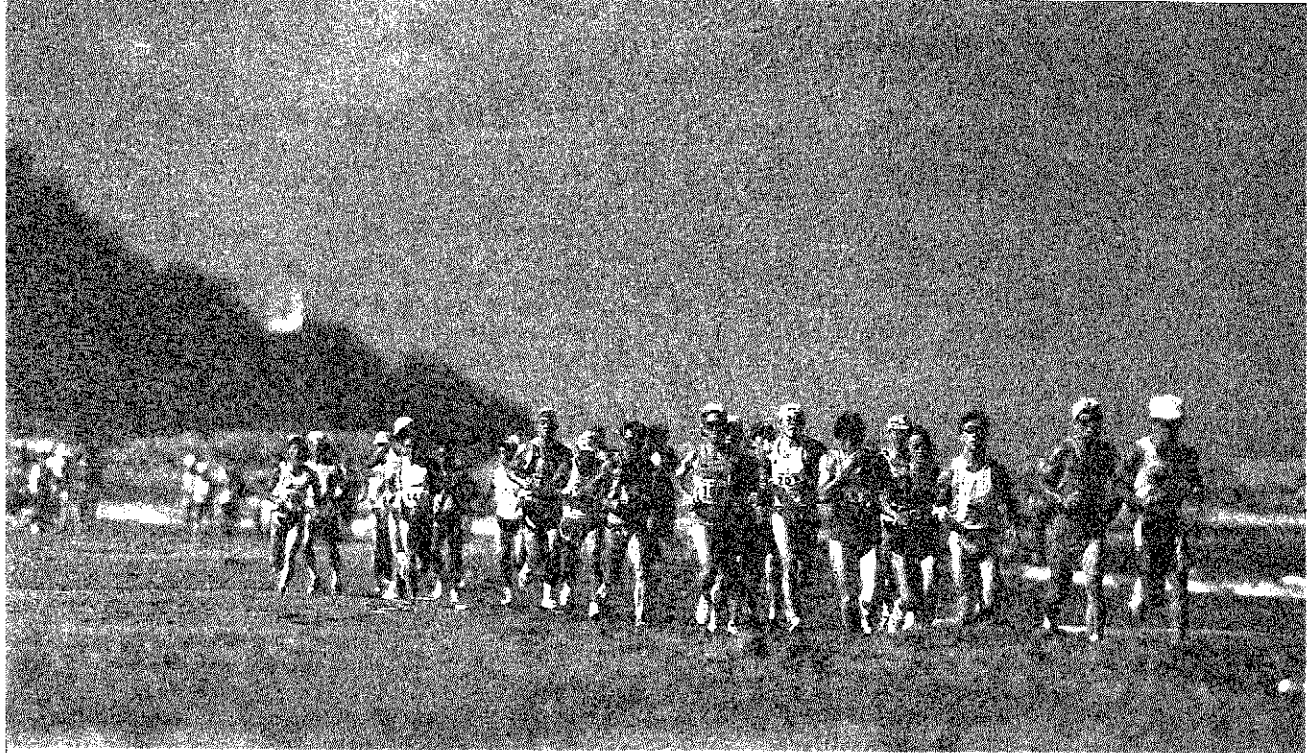
第二回クリーン作戦の時には、巻町にタバコの吸いごらが一つも落ちていないよう願っています。

私たちの住む巻町を全町民で美しい街にしたいですね。

グリーンハイツ
阿部 良子 さん

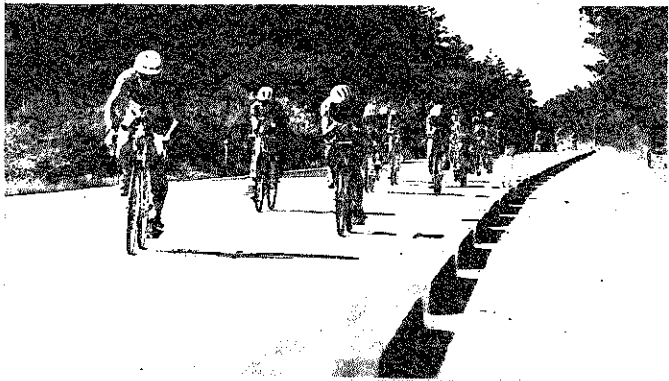
あなたの絵やイラスト、日記が読んでいることなどをあそびたい。お問い合わせ先 巻町公民館 電話 77-3111 225

ECHIGONANAUURA TRIATHLON



みなさんのあたたかい声援
ありがとうございました

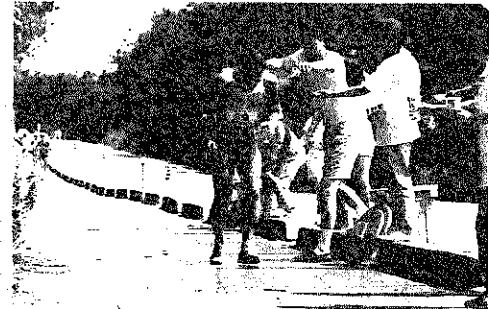
SWIM. 2km



BIKE 46km



▲ 力走する田辺綱子選手



RUN 12km



いい汗流そう!

町民スポーツフェスティバル

町民総スポーツ参加を目指して第2回町民スポーツフェスティバルを開催します。

子供たちには楽しい汗、若者には鍛えた汗、中高年者にはさわやかな汗を流すなか、各競技とも熱戦が期待されます。

とき 10月10日(日) 雨天の場合は11日に順延
午前9時から城山運動公園で開会式

種目

種目	参加チーム	会場
ゲートボール大会	30 チーム	多目的広場
婦人ソフトボール大会	10 チーム	
グラウンドゴルフ大会	10 チーム	芝広場
ソフトテニス大会	130 人	テニスコート
町長杯争奪野球大会 (A・B決勝戦)	4 チーム	野球場
スポーツ少年団 野球大会	9 チーム	サブ野球場 竹野町野球場

参加チーム募集します

※婦人ソフトボール大会

参加資格 町内在住又は勤務者(学生は除く)
募集チーム数 10チーム(先着順)

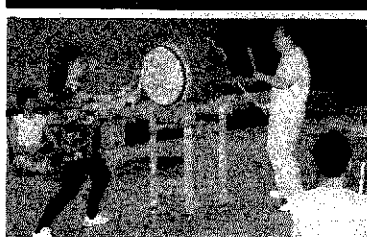
※グラウンドゴルフ大会

参加資格 町内在住又は勤務者で中学生以上の人
募集チーム数 10チーム(1チーム6人・先着順)
参加応募チームは、9月24日(金)までに生涯スポーツ課へ申し込んでください。

南アメリカのペルー共和国から、日本の太鼓修得のため来町しているベティ・アケミ・サクダ・デ・シムラさんとマルコ・ヒグチさんの二人が、九月で研修を終えます。二人が三か月間の研修で修得したパチさばきをみなさんに披露します。また、指導していただいた越王太鼓のメンバーとも共演します。
とき 九月十八日(土)午後七時
ところ 巻町文化会館
入場料 無料
問い合わせ 巻町文化会館または企画調整課へ

練習の成果を披露

越王太鼓ペルー研修生
卒業パフォーマンス



9月26日(日)は

城山伝説

城山運動公園へ
朝9時に集合!

九月二十六日(日)に城山運動公園でKAN-GAKU塾主催の「城山伝説」レースが行われます。

このレースは、妖怪「七面大蛇」にさらわれた美しい娘「お鈴」を救出するため城山運動公園をスタートし、周辺の史跡・名勝地を巡りながら途中に設けられたチェックポイントを通過し、順位と得点を競い合うオリエンテーリング・レースです。

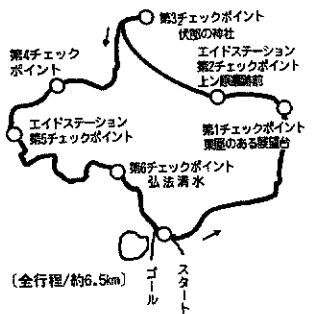
総合三位までの入賞者には、各賞と旅行クーポン券が、また完走者を対象にハワイ旅行(ペア)が当たる大抽選会があります。



おのれの全てを賭けて、お鈴を救出せ

そのほかに、小学生以下の子供たちを対象に「くつとはし」「空き缶積み」など五つのゲームにチャレンジする「子供チャレンジランキング大会」もあります。
九月二十六日は楽しいイベント満載の城山伝説へおいでください。

「城山伝説」レース・コースマップ



◆参加対象 中学生以上の心身共に健康な方

◆参加料 一、〇〇〇円(保険ほか)

◆申込方法 九月二十日(月)までに郵送又は、受付窓口へ申し込んでください。

①窓口申込

参加申込書に参加料を添えて巻町商工会、巻町文化会館、じよんのび館、寿しハアイビ

②郵送申込

ス店、メンズオークラ各窓口へ申込書を事務局あてに郵送してください。(参加料は郵便振替用紙を返送します)
〒953 巻町10区
巻町役場企画調整課内

◆問い合わせ 役場企画調整課へ

文化会館催し物案内

踊るフルーツの響き
オリジナル楽器によるバロック時代のフルーツ協奏曲

有田正広とコンチェルト・サン・スーシ
Masahiro Arita and His Concerto Sans Souci

指揮・フルーツ協奏：有田正広
Masahiro Arita, Conductor & Flute



10月9日(日) 19時開演
巻町文化会館
入場料：3,000円
全席指定

10月10日(月) 19時開演
巻町文化会館
入場料：3,000円
全席指定

詳しくは巻町文化会館 ☎73-2219へ

いろいろな国の食文化の話を聞きましょう

新潟県消費者協会巻支部では、米消費拡大推進事業の一環として「食の文化とお国がら」をテーマに講演会を開催します。

テーマ 「食の文化とお国がら」
講師 須山 麗子氏(東南アジア・ア・ブルネイ出身)

とき 九月二十四日(金)
午後一時三十分

ところ 巻町公民館三階小ホール
入場料 無料
問い合わせ 役場企画調整課へ



～いい息 長生き～呼吸教室の開催

肺・気管支の病気で肺のはたらきの悪い方、息切れ・たんなどの症状のある方は、ぜひ参加してください。

肺についての知識や療養方法を身につけ、みんなで話し合ったり、ゲームをして楽しく学びましょう。

とき 十月一日(金)・十五日(金)
午後一時～四時

ところ 巻保健所
申し込み・問い合わせ 九月二十日(月)までに巻保健所 ☎72-5111内線235へ

公図の閲覧には手数料が必要になります

法務局では、登記手数料令が改正され、平成五年十月一日より地図に準ずる図面(公図)の閲覧には手数料が必要となります。

- ・手数料は一枚四〇〇円です。
- ・登記印紙を納めてください。
- ・みなさんのご理解とご協力を、お願いいたします。

詳しくは新潟地方法務局巻出張所 ☎72-2401へお尋ねください。

各地の特産品を展示 「わがむらわがまち」自慢の逸品まつり

地域活性化の取り組みのなかで生み出された新しい特産品を一堂に集めた「わがむらわがまち自慢の逸品まつり」を開催します。巻町から次の商品が出品されます。

- ・(有)本間屋：素材な味とほんのり口の中で香る柚子の香りのお菓子「ゆべし」ほか
- ・(有)まつ屋：チーズクリームとブルーベリーあんを用いた新鮮味豊かな、夢の中の夢のお菓子「夢中の夢」ほか
- ・小林履物店：日本の桐を原料に桐特有の肌、木目の美しさに富んだ「桐下駄」ほか

とき 九月二十三日(木)～二十七日



▲桐下駄づくりの実演

巻郵便局文化講演会 絵手紙のすすめ教室

巻郵便局では開局百二十周年記念文化講演会を開催します。

テーマ 「絵手紙のすすめ教室」
講師 小池 邦夫氏

とき 十月三日(日) 午後一時

ところ 巻町公民館三階小ホール
入場料 無料(入場整理券が必要)申し込み・問い合わせ 巻郵便局 ☎72-2200 または事務所の田中さん ☎73-2385へ

戦没者等の妻及び父母等のみなさんへ

特別給付金の最終償還を終えた戦没者等の妻及び父母等に改めて特別給付金が支給されます。

特別給付金の内容は次のとおり

心静かなひとときを 第11回町民茶会

とき 九月十九日(日)
午前十時～午後三時

ところ 巻町公民館
茶席・会場

第一席(煎茶)・二階研修室
：東阿部流・佐藤翠泉

第二席(抹茶)・二階和室
：石州流・南須原静宝

第三席(抹茶)・三階小ホール
：石州流・山崎悦翠

第四席(抹茶)・三階視聴覚室
：裏千家流・平原宗良

点心席 宗偏流・石山宗恵
茶席券 二〇〇円(おしりのぎ付)
問い合わせ 巻町公民館 ☎72-3329へ



▲煎茶席の様子

消防設備士試験及び講習会を開催します

消防設備試験及び消防設備士試験予備講習等が行われます。

受験案内・願書は消防署にありです。

新潟県農業大学校 平成6年度学生募集

新潟県農業大学校では平成6年度の学生を募集します。

募集人員
総合農学科 二十五人程度
畜産科 若干名
園芸科 二十五人程度
畜産科 十五人程度

修業年限 二年(全寮制)
応募資格 高校卒業(卒業見込)又は、これと同等以上の学力がありおむね二十五歳以下の人

願書の受付期間
推薦入校 十月二十五日(月)から十一月五日(金)まで
一般入校 十二月二十日(月)から平成六年一月七日(金)まで

願書の送り先、問い合わせ 新潟県農業大学校
(巻町大字巻甲二〇〇七 ☎72-3141)

消防設備士試験

詳しくは、消防署予防課予防係へ問い合わせください。
(☎72-3309)

◆消防設備士試験◆
試験日 十一月九日(火)・十日(水)

種類 甲種第1・2・3・5類
乙種第1・2・3・5・6類

受付 十月五日(火)～十三日(水)

◆消防設備士試験予備講習◆
とき 十月六日(水)～八日(金)

種類 甲・乙種第1類
乙種第6類

受付 九月十六日(木)～三十日(木)

◆蓄電池設備整備資格講習◆
とき 十月二十一日(木)～二十二日(金)

受付 九月十七日(金)まで

お気軽にとっぞ 家族介護者教室

巻町デイサービスセンターでは、お年寄りをお世話する方のための家族介護者教室を開催します。

日頃、お年寄りの介護でお困りの方、介護について勉強したい方などお気軽に参加してください。

とき 九月二十日(月)午後一時

ところ 巻町デイサービスセンター
一(東六区 白寿荘内)

研修内容
・からだの移動とリハビリテーション
・ヨシ(座った姿勢でできる運動・安全な歩き方)
・老人の栄養

10月8日 町営体育館 不用品即売会

眠っている品物を有効利用

新潟県消費者協会巻支部では、十月八日(金)午前十時から午後三時まで、町営体育館で「不用品即売会」を開催します。

これは、たんすや押し入れの奥で眠っている不用品を必要とする人に安く売るものです。衣料品(清潔なもの)、雑貨、未開封の詰合せセットなどが対象です。

出品希望の人は、希望価格を添えて十月一日(金)から五日(火)までに左記へ申し込んでください。価格は、新品で市価の三分の一から二分の一、中古品で三分の一をメドにしてください。

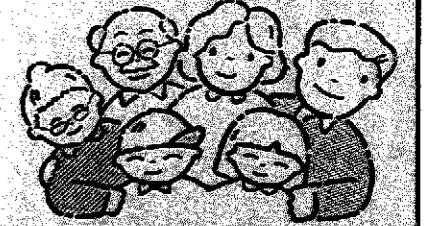
なお、売れた場合、売上額の九割を出品者に返し、残りの一割は即売会の経費に充てさせていただきます。



▲掘り出し物がたくさん出品

住宅統計調査にご協力を 10月1日「住宅統計調査」

10月1日、全国一斉に「住宅の国勢調査」ともいわれる住宅統計調査が行われます。この調査は、「豊かな住生活」実現のための基礎となるものです。調査員が9月28日から調査票を持って調査をお願いするお宅に伺います。ご協力をお願いします。



平成5年住宅統計調査
お問合せは役場企画調整課へ

品物の提出先

藤久(1区)	☎72-3778
藤城(1区)	☎72-5878
森川(2区)	☎72-3094
沢栗(3区)	☎72-7202
下村(堀山団地)	☎72-5814
倉沢(堀山団地)	☎72-3525
中野(5区)	☎72-2855
内山(東6区)	☎72-4454
亀田(東6区)	☎72-7064
佐々木(12区)	☎72-4042
相場(赤銅)	☎72-5719
伊藤(馬堀)	☎73-2007
高橋(峰岡)	☎72-3779
長谷川(大原)	☎25-2300
村井(角田)	☎77-2625
鈴木(松野)	☎72-2836
役場企画調整課(10区)	☎72-3131



町民生活カレンダー

= 時間
 = 会場
 = 対象者
 = 参加費

16～30日

英語で September (セプテンバー)

月異名一長月

誕生石—サファイヤ

16木	<ul style="list-style-type: none"> ●心配ごと相談 10:00～15:00 役場 1階相談室 ◆乳児相談会 9:30集合 役場 3階大会議室 	24金	
17金	<ul style="list-style-type: none"> ◆3・4か月児健診 13:30集合 役場 3階大会議室 ●消費生活苦情相談 13:30～15:30 役場 1階相談室 	25土	<ul style="list-style-type: none"> ★役場閉庁 ★町立巻病院外来診療休診
18土	★役場閉庁	26日	<ul style="list-style-type: none"> ●休日救急当番医 (診療時間 9:00～18:00) [外科] 竹前医院(7区) ☎732809 [内科] 本田医院(馬堀) ☎732100
19日	<ul style="list-style-type: none"> ●休日救急当番医 (診療時間 9:00～18:00) [外科] 県立吉田病院 ☎25111 [内科] 西川医院(1区) ☎726066 	27月	
20月		28火	<ul style="list-style-type: none"> ◆ツベルクリン反応検査 13:30～ 巻町公民館
21火	<ul style="list-style-type: none"> ◆1歳半児健診 13:30集合 役場 3階大会議室 	29水	
22水		30木	<ul style="list-style-type: none"> ●心配ごと相談 10:00～15:00 役場 1階相談室 ◆BCG接種 13:30～ 巻町公民館
23木	<ul style="list-style-type: none"> ※秋分の日 ●休日救急当番医 (診療時間 9:00～18:00) [外科] 町立巻病院 ☎73111 [内科] 長沼医院(6区) ☎72210 	町からののお知らせはテレホンガイドで。(73)ー3600	



赤ちゃんの健康のために

9月後半の保健事業



◆乳児相談会

対象 4年10・11月生まれの乳児
 とき 9月16日(木)
 午前9時30分集合

ところ 役場3階大会議室
 持ち物 母子手帳
 内容 身体計測、保健婦の問診、
 離乳食の指導

◆3・4か月児健診

対象 5年5月生まれの乳児
 とき 9月16日(木)
 午後1時30分集合

ところ 役場3階大会議室
 持ち物 母子手帳、バスタオル
 内容 内科検診、股関節の脱きゆる
 検診、身体計測、保健婦の問診、
 離乳食の指導

◆1歳半児健診

対象 4年2月生まれの幼児
 とき 9月21日(火)
 午後1時30分集合

ところ 役場3階大会議室
 持ち物 母子手帳
 内容 内科検診、歯科検診、身体
 計測、保健婦の問診

※昼食後歯を磨き、以後何も食べさせないでください。

◆ツベルクリン反応検査

対象 6か月以上4歳未満でツベルクリンを受けたことのない乳幼児
 とき 9月28日(火)

午後1時30分～2時30分
 ところ 巻町公民館
 持ち物 母子手帳
 ※結核に対する免疫の有無を調べま

す。反応が陰性のときはBCGを接種します。

◆BCG予防接種

対象 28日に注射をした乳幼児
 とき 9月30日(木)
 午後1時30分～2時30分

ところ 巻町公民館
 持ち物 母子手帳、問診票
 ※問診票はツベルクリン反応検査の
 とき渡したものをお持ちください。

9月の納税

国民健康保険税…第3期 納期限……9月30日

期限内に納入するようご協力ください。

納税は便利な口座振替で!

※届書の用紙は役場、金融機関に用意してあります。手続きは、通帳と印(通帳に使用)が必要です。